

Werkstatt Info 2021



Inhalt

Kapitel

Seite

1	Gruß-Wort	2
2	Urlaub 2021	3
3	Krank sein	5
4	Maßwerk	11
5	Informationen vom Begleitenden Dienst	12
6	Wichtige Ansprech-Partner in der Werkstatt	19

Sehr geehrte Mit-Arbeiter,
sehr geehrte Eltern,
sehr geehrte Betreuer,

das Jahr 2020 hat uns vor große Herausforderungen gestellt.
Wegen Corona müssen wir Vieles anders machen.
Zusammen haben wir die Veränderungen gut gemeistert.
Wir sagen Danke:
Dafür, dass Sie mitgeholfen haben.
Und für Ihr Verständnis.



Dieses Heft haben wir wieder in einfacher Sprache geschrieben.
Denn wir wollen alle Mitarbeiter erreichen.
Alle sollen die Infos verstehen.

Unser Wunsch für Alle:
Gesundheit und eine schöne Weihnachtszeit.
Und alles Gute für das neue Jahr.



Ihre Sandra Pörtner
und das Team der Duisburger Werkstatt

Der erste Arbeits-Tag ist am 4. Januar 2021.

Für das Jahr 2021:

Sie haben 30 Tage Urlaub.

An 7 Tagen hat die Werkstatt zu.

Sie bekommen 2 Tage Urlaub geschenkt.

Es bleiben trotzdem **25 Tage** Urlaub zur freien Verfügung.



An diesen Tagen hat die Werkstatt zu:

Montag	15. Februar	Rosenmontag
Freitag	14. Mai	Tag nach dem Feiertag: Christi Himmelfahrt
Freitag	04. Juni	Tag nach dem Feiertag: Fronleichnam
	27.-30. Dezember	Tage zwischen Weihnachten und Silvester.

Das ist wichtig:

Heiligabend und Silvester haben Sie frei.

Dafür brauchen Sie keinen Urlaub.



Bitte nehmen Sie Ihren ganzen Urlaub im Jahr 2021.

Manchmal geht das nicht.

Dann können Sie 5 Rest-Urlaubs-Tage in 2022 nehmen.

Das ist aber eine Ausnahme.

Sprechen Sie mit Ihrem Gruppen-Leiter.

Das ist wichtig.

Sonst wird der Urlaub gestrichen.



Zusatz-Urlaub

Schauen Sie in Ihren Schwer-Behinderten-Ausweis.

Vielleicht ist Ihr Ausweis für das ganze Jahr 2021 gültig.

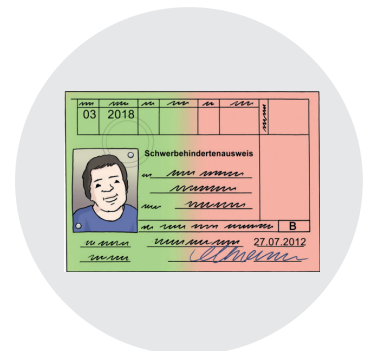
Dann haben Sie noch mehr Urlaub.

Sie bekommen 5 Tage dazu.

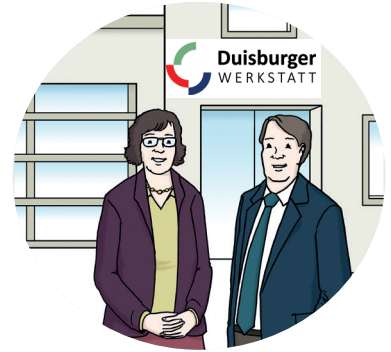
Wenn Sie nicht das ganze Jahr bei uns bleiben:

Dann bekommen Sie nicht den ganzen Urlaub.

Der Urlaub wird für Sie ausgerechnet.



Wir möchten wissen, wenn es Ihnen nicht gut geht.
Bitte sagen Sie uns dann Bescheid.
Das ist wichtig.
Damit wir die Arbeit gut planen können.



Wenn Sie krank sind und nicht arbeiten können:

Bitte rufen Sie am selben Tag in der Werkstatt an.
Bitte **rufen Sie bis 08:30 Uhr an**.
Sie müssen noch mal anrufen.
Wenn Sie am nächsten Tag immer noch krank sind.

Wenn Sie einen Kranken-Schein haben:

Sie brauchen spätestens am 4. Tag einen Kranken-Schein.
Bitte schicken Sie den Kranken-Schein so schnell wie möglich
an Ihre Betriebs-Stelle.
Vom Arzt bekommen Sie auch einen Kranken-Schein für die
Kranken-Kasse.
Diesen Kranken-Schein müssen Sie bei der Kranken-Kasse
abgeben.



Bitte sagen Sie immer in der Werkstatt Bescheid

Wenn Sie nicht zur Arbeit kommen:

Bitte melden Sie sich bis 8:30 Uhr ab.

Wenn Sie nicht anrufen:

Dann bezahlt die Werkstatt den Lohn nicht mehr.



Die Werkstatt schreibt die Tage auf.

Wenn Sie nicht anrufen kann das passieren:

Sie verlieren Ihren Arbeits-Platz.



Ansprech-Partner, Adressen und Telefon-Nummern
von allen Betriebs-Stellen:

Schauen Sie ab Seite 19

Arzt-Besuche

Das ist uns wichtig:

Bitte gehen Sie **außerhalb der Arbeitszeit zum Arzt**.

Manchmal ist das schwierig.

Dann können wir eine Ausnahme machen.

Bitte sagen Sie Ihrer Gruppen-Leitung,
wann der Termin ist.

Dann brauchen wir eine Bescheinigung vom Arzt.

Aber bitte zahlen Sie kein Geld dafür.

Nehmen Sie die kosten-freie Bescheinigung.



Ansteckende Krankheiten

In der Werkstatt arbeiten viele Menschen.

Deshalb ist das wichtig:

Niemand darf mit einer ansteckenden Krankheit arbeiten.

Zum Beispiel Magen-Darm-Grippe.

Sonst werden alle Mitarbeiter angesteckt.

Wenn Sie eine **ansteckende Krankheit** haben:

Bleiben Sie bitte zu Hause.

Bitte sagen Sie uns schnell Bescheid.

Wir wollen alle Mitarbeiter schützen.



Corona

Für manche Menschen ist das Corona-Virus sehr gefährlich.

Wir möchten nicht, dass sich jemand in der Werkstatt ansteckt.

Deshalb ist das wichtig:

Wenn Sie Husten, Schnupfen oder Fieber haben,
bleiben Sie bitte zu Hause.

Dann müssen Sie zum Arzt gehen.

Der Arzt sagt Ihnen, ob sie einen Corona-Test machen
müssen.

Bevor Sie wieder arbeiten kommen dürfen:

Der Test muss negativ sein.

Das Gesundheits-Amt sagt Ihnen, wann Sie wieder
arbeiten kommen dürfen.



Das tun wir damit sich niemand ansteckt:

Wir messen Fieber, wenn Sie in die Werkstatt kommen.

Wir halten den Abstand von 1,50 Metern ein.

Das sind ungefähr 2 große Schritte.

Wir tragen einen Mund-Nasen-Schutz,
wenn wir durch die Werkstatt laufen.

Wir waschen uns regelmäßig die Hände.

Wir husten und niesen in die Arm-Beuge.



Krank sein im Ausland

Vielleicht werden Sie bei einer Reise krank.

Dann ist das wichtig:

Den richtigen Arzt finden.

Manche Länder arbeiten zusammen.

Damit Patienten eine gute Behandlung bekommen.

Das nennt man:

Sozial-Versicherungs-Abkommen.

Das heißt:

Sie können nicht zu jedem Arzt gehen.

Sie können im Urlaub fragen
welcher Arzt der Richtige ist.

Hier können Sie fragen:

Im Hotel oder in einer Apotheke.

Wenn Sie sicher sein wollen:

Fragen Sie **vor dem Urlaub** Ihre Kranken-Kasse.



Für Türkei Urlauber:

Wenn Sie einen Arzt brauchen.

Dann gehen Sie zu einer SGK Stelle.

SGK ist eine Abkürzung für ein türkisches Wort.

Das türkische Wort heißt:

Sosyal Günvenlik Kurumu

In der SGK Stelle hilft man Ihnen weiter.



Wenn Sie im Ausland Urlaub machen:

Wegen Corona ist Vieles anders.

In manche Länder soll man besser nicht reisen.

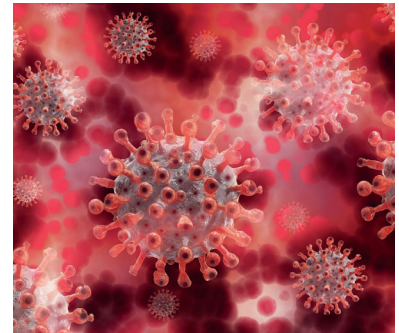
Wenn sich in einem Land viele Menschen angesteckt haben.

Dann ist das Land ein Risiko-Gebiet.

Informieren Sie sich vor der Reise:

Ist das Land in dem Sie

Urlaub machen möchten ein Risiko-Gebiet?



Vielleicht müssen Sie einen Corona-Test machen.

Vielleicht müssen Sie nach dem Urlaub in Quarantäne bleiben.

Das spricht man so: Karantäne

Dann müssen Sie zu Hause bleiben.

Kurse in der Werkstatt gibt es schon lange.
Anfang 2021 erscheint das neue Kurs-Heft Maßwerk.

Maßwerk heißt:
Angebote, die zu den Mitarbeitern passen.
Zum Beispiel Basteln und Sport.
In den Kursen lernen Sie auch
mehr über Ihre Arbeit.
In schwerer Sprache sagt man auch:
Berufliche Bildung und Qualifizierung.



Wegen Corona können die Kurse
nicht wie gewohnt angeboten werden.
Die Gruppen sollen nicht gemischt werden.
Darum gibt es für die einzelnen Gruppen Kurse.
Daran können Sie teil-nehmen.

Es gibt auch Kurse für Mitarbeiter
aus verschiedenen Gruppen.
Die Kurse heißen: gruppen-übergreifende Maßwerk Angebote.
Für diese Kurse brauchen wir sehr große Räume.
Damit wir den Mindest-Abstand einhalten können.
Wir haben aber nicht viele große Räume in der Werkstatt.
Darum gibt es nur sehr wenige gruppen-übergreifende Kurse.

Informationen vom Begleitenden Dienst

05

Der Begleitende Dienst

ist ein wichtiger Ansprech-Partner in der Werkstatt.

Zum Beispiel für

- Mitarbeiter
- Familien-Mitglieder
- Gesetzliche Betreuer



Deshalb gibt es in jeder Betriebs-Stelle
einen Begleitenden Dienst.

Der Mit-Arbeiter im Begleitenden Dienst beantwortet
Ihre Fragen zur Arbeit.

Sie bekommen auch Infos vom Begleitenden Dienst.

Zum Beispiel, wenn sich Gesetze ändern.

Wichtige Nachrichten für Sie

Arbeiten außerhalb der Werkstatt

Inklusive Arbeits-Plätze sind uns wichtig.

Das heißt:

Menschen mit Behinderung

und Menschen ohne Behinderung arbeiten zusammen.

Wir möchten Ihnen gute Angebote machen.

Zum Beispiel Praktikums-Plätze und Außen-Arbeits-Plätze.

Deshalb gibt es die Ansprech-Partnerinnen:

Oliver Paßvoß und Katharina Bothe.



Herr Paßvoß und Frau Bothe helfen Ihnen, eine gute Arbeit zu finden.

Oder eine Praktikums-Stelle zu finden.

Zum Beispiel in einer anderen Firma.

Nicht in der Werkstatt.



Sie haben Fragen:

Sie können die Mit-Arbeiter anrufen:

Herr Paßvoß unter 0203 - 34 85 97 - 35

Frau Bothe unter 0203 - 60 83 15 - 91



Erwerbs-Minderungs-Rente

Sie bekommen eine Erwerbs-Minderungs-Rente.
Wenn Sie 20 Jahre in einer Werkstatt gearbeitet haben.
Wenn Sie Fragen haben:
Der Begleitende Dienst beantwortet Ihre Fragen.

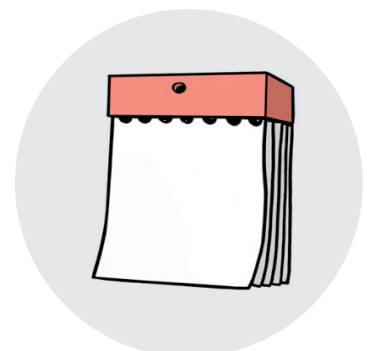
Teil-Zeit

Sie können in der Werkstatt auch in Teil-Zeit arbeiten.
Das heißt:
Sie arbeiten nur halbe Tage.
Oder Sie arbeiten nur an manchen Tagen.
Das steht im Teil-Zeit und Befristungs-Gesetz.
Die Arbeit muss aber trotzdem geschafft werden.
Deswegen kann der Arbeitgeber eine Teil-Zeit nach dem
Teil-Zeit und Befristungs-Gesetz auch ablehnen.
Wenn Sie in Teil-Zeit arbeiten möchten:
Fragen Sie den Begleitenden Dienst in Ihrer Betriebs-Stelle.



Kranken-Geld

Die Werkstatt bezahlt den Lohn nicht mehr.
Wenn Sie länger als 6 Wochen krank sind.
Dann zahlt die Kranken-Kasse Ihnen Kranken-Geld.



Sie müssen immer alle Kranken-Scheine abgeben.
Dann wird Ihnen Kranken-Geld bezahlt.

Das persönliche Budget

Menschen mit Behinderungen sollen selbst über ihr Leben bestimmen.

Dabei soll das Persönliche Budget helfen.

Das Persönliche Budget ist ein Geld-Betrag, der Sie unterstützt.

Mit dem Persönlichen Budget können Sie sich Ihre Unterstützung selbst einkaufen.

Zum Beispiel:

Kurse, um etwas für die Arbeit zu lernen.

Oder:

Kurse, um etwas für sich persönlich zu lernen.

Sie möchten mehr erfahren:

Sprechen Sie den Begleitenden Dienst an.



Informationen vom Begleitenden Dienst

05

Wenn sich bei Ihnen etwas ändert

Wir brauchen Infos.

Wenn sich bei Ihnen etwas ändert.

Zum Beispiel:

- Konto-Nummer
- Schwer-Behinderten-Ausweis
- Adresse
- Telefon-Nummer
- Medikamente
- Gesetzliche Betreuer
- Ärzte
- Neue Impfungen
- BeWo-Betreuer



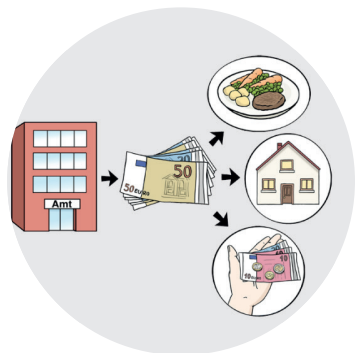
Bitte sagen Sie uns immer Bescheid!

**Wenn sich etwas beim Geld verändert,
dann müssen wir das wissen.**

Zum Beispiel,

wenn Sie eine Rente oder Wohn-Geld bekommen.

Manchmal verändern sich dadurch auch andere Sachen.



Informationen vom Begleitenden Dienst

05

Bei Änderungen:
Sagen Sie uns bitte Bescheid.
Und geben Sie uns eine Kopie von dem Brief.



Sie müssen allen Bescheid sagen.
Wenn sich beim Geld etwas verändert.
Auch anderen Ämtern.
Das ist ein Gesetz.
Das Gesetz steht im Sozial-Gesetz-Buch.



Wenn Sie unsicher sind:
Melden Sie sich beim Begleitenden Dienst.
Der Begleitende Dienst hilft Ihnen weiter.



Wichtige Ansprech-Partner in der Werkstatt

06

Das finden Sie auf den nächsten Seiten:
Ansprech-Partner in allen Betriebs-Stellen.



Duisburger Werkstatt
Kalkweg 10 e
47055 Duisburg



0203 - 34 85 97 0

Pädagogische Leitung:

Sandra
Pörtner

sandra.poertner@duisburger-werkstatt.de

0203 - 34 85 97 - 37

Bereichs-Leitung Begleitender Dienst:

Jana
Espey

jana.espey@duisburger-werkstatt.de

0203 - 34 85 97 - 36

Bereichs-Leitung Berufliche Bildung:

Romana
Maruhn

romana.maruhn@duisburger-werkstatt.de

0203 - 60 975 - 21

Bereichs-Leitung Berufliche Orientierung und Vermittlung:

Oliver
Paßvoß

oliver.passvoss@duisburger-werkstatt.de

0203 - 34 85 97 - 35



Kalkweg 10
47055 Duisburg



0203 - 66 40 64

Leitung:

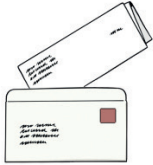
Simon Buschmann	simon.buschmann@duisburger-werkstatt.de	0203 - 60 975 - 29
Raphael Berndt	raphael.berndt@duisburger-werkstatt.de	0203 - 60 975 - 34

Begleitender Dienst:

Sylvia Bittner	sylvia.bittner@duisburger-werkstatt.de	0203 - 60 975 - 25
Mara Posur	mara.posur@duisburger-werkstatt.de	0203 - 60 975 - 35
Christof Wormland	christof.wormland@duisburger-werkstatt.de	0203 - 60 975 - 37

Im Notfall:

Raphael Berndt	0170 - 17 26 20 7
Simon Buschmann	0173 - 53 94 19 7



Hölscherstr. 23
47167 Duisburg



0203 - 99 53 30

Leitung:

Marc
Brandt

marc.brandt@duisburger-werkstatt.de

0203 - 99 533 - 10

Stellvertretende Leitung:

Jürgen
Lebbing

juergen.lebbing@duisburger-werkstatt.de

0203 - 99 533 - 16

Begleitender Dienst:

Christina
Vink

christina.vink@duisburger-werkstatt.de

0203 - 99 533 - 15

Andreas
Rabeneck

andreas.rabeneck@duisburger-werkstatt.de

0203 - 99 533 - 13

Im Notfall:

Marc
Brandt

0172 - 20 27 63 6

Jürgen
Lebbing

0151 - 67 85 66 85



Schlachthofstr. 44
47167 Duisburg



0203 - 48 29 20

Leitung:

Jörg
Hausmann

joerg.hausmann@duisburger-werkstatt.de

0203 - 48 292 - 10

Stellvertretende Leitung:

Marvin
Korbas

marvin.korbas@duisburger-werkstatt.de

0203 - 48 292 - 18

Begleitender Dienst:

Tugce
Inceis

tugce.inceis@duisburger-werkstatt.de

0203 - 48 292 - 21

Tim
Puzalowski

tim.puzalowski@duisburger-werkstatt.de

0203 - 48 292 - 12

Im Notfall:

Jörg
Hausmann

0172 - 73 70 62 6

Marvin
Korbas

0172 - 73 70 62 3



Albert-Hahn-Str. 13
47269 Duisburg



0203 - 29 86 09 0

Leitung:

Kerstin
Lindner

kerstin.lindner@duisburger-werkstatt.de

0203 - 29 86 09 - 10

Stellvertretende Leitung:

Christian
Berg

christian.berg@duisburger-werkstatt.de

0203 - 29 86 09 - 19

Begleitender Dienst:

Renate
Lambers

renate.lambers@duisburger-werkstatt.de

0203 - 29 86 09 - 11

Julia
Neufeld

julia.neufeld@duisburger-werkstatt.de

0203 - 29 86 09 - 12

Im Notfall:

Kerstin
Lindner

0173 - 29 56 65 9

Christian
Berg

0170 - 65 20 39 5



Kuhlenwall 20
47051 Duisburg



0203 - 29 85 05 0

Leitung:

Miriam
Manthey

miriam.manthey@duisburger-werkstatt.de

0203 - 29 85 05 - 14

Begleitender Dienst:

Tugce
Inceis

tugce.inceis@duisburger-werkstatt.de

0203 - 48 292 - 21

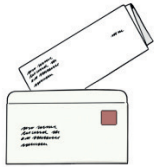
Im Notfall:

Miriam
Manthey

0151 - 42 47 33 08

Ziegenpeter06

Liebigstr. 70 47053 Duisburg 0203 - 72 99 95 46		
Leitung:		
Sven James	sven.james@duisburger-werkstatt.de	0203 - 72 99 95 46
Begleitender Dienst:		
Jana Espey	jana.espey@duisburger-werkstatt.de	0203 - 34 85 97 - 36
Im Notfall:		
Sven James	0170 - 21 05 33 2	



Kalkweg 24
47055 Duisburg



0203 - 93 57 12 90

Leitung:

Simon
Buschmann

simon.buschmann@duisburger-werkstatt.de

0203 - 60 975 - 29

Begleitender Dienst:

Christof
Wormland

christof.wormland@duisburger-werkstatt.de

0203 - 66 975 - 37

Im Notfall:

Simon
Buschmann

0173 - 53 94 19 7

In der Duisburger Werkstatt gibt es einen Werkstatt-Rat.
Der Werkstatt-Rat ist für Sie da.
Er kümmert sich um Ihre Wünsche.
Und um Ihre Sorgen.
Zum Beispiel:
Wenn etwas bei der Arbeit nicht gut läuft.



Vielleicht haben Sie auch eine Idee:
So kann es besser gehen.
Dann können Sie das dem Werkstatt-Rat sagen.
Der Werkstatt-Rat
spricht dann mit der Werkstatt-Leitung.
Das ist uns wichtig:
Alle Mitarbeiter sollen mitmachen.



Ihre Ansprechpartner vom Werkstatt-Rat

Frau Saadet Baskaya 1.Vorsitzende	0203 - 66 40 64
Frau Sultan Altingül 2. Vorsitzende	0203 - 99 53 30
Herr Daniel Borchardt 1. Schrift-Führer	0203 - 99 53 30
Herr Wolfgang Nix	0203 - 29 86 09 0
Frau Bärbel Jeppel	0203 - 48 29 20
Frau Sabrina Ratering	0203 - 99 53 30
Frau Nicole Schallert	0203 - 66 40 64
Frau Helga Hermes	0203 - 29 86 09 0
Herr Maik Klaus Wiethe	0203 - 48 29 20

Frauen-Beauftragte sind Frauen mit Behinderung.

Sie arbeiten in der Werkstatt.

Sie setzen sich für die Rechte von Frauen in der Werkstatt ein.

Ihre Frauen-Beauftragte:

Frau Helga Hermes
oder Mobil unter

0203 - 29 86 09 0
0151 - 28 12 39 39

Der Eltern und Betreuer-Beirat
ist Ansprechpartner für Eltern.
Zum Beispiel:
wenn sich Eltern mit anderen Eltern austauschen
wollen.

**Ihre Ansprechpartner
vom Eltern und Betreuer-Beirat**

Herr Heisterkamp Vorsitzender	0203 - 42 52 43
Herr Joost	0203 - 40 86 68
Frau Büren-Freitag	0203 - 93 02 31 76
Herr Freitag	0203 - 93 02 31 76
Frau Kormann	0203 - 35 34 70
Frau Schönfelder	0203 - 42 66 55



Herausgeber

Duisburger Werkstatt für Menschen mit Behinderung gGmbH

Kalkweg 10 e | 47055 Duisburg | 0203 - 34 85 97 - 0

www.uisburger-werkstatt.de

Geschäftsführung: Alexander Schmanke

Vorsitzende des Aufsichtsrates: Astrid Neese (Beigeordnete der Stadt Duisburg)

Amtsgericht: Registergericht Duisburg HRB 1531

Woher sind die Bilder?

© Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Bremen e.V.

Illustrator Stefan Albers, Atelier Fleetinsel, 2013; www.pixabay.com

